



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

Distr.: General

11 January 1999

Russian

Original: English

## Пункт 141 повестки дня

**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходной миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити**

**Финансирование Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити**

Доклад Генерального секретаря

### Резюме

В своей резолюции 52/246 от 26 июня 1998 года Генеральная Ассамблея постановила ассигновать на содержание Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ) на 12-месячный период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года 17 704 685 долл. США брутто (16 959 085 долл. США нетто), включая сумму в размере 894 085 долл. США, подлежащую перечислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира. Ассамблея продлила мандат Миссии на период с 1 июля по 30 ноября 1998 года и выделила 11 349 085 долл. США брутто (10 848 685 долл. США нетто) на ее содержание в составе 300 гражданских полицейских, 74 международных сотрудников, 133 местных сотрудников и 17 добровольцев Организации Объединенных Наций, при этом на ликвидацию Миссии по истечении ее мандата было выделено 6 355 600 долл. США брутто (6 110 400 долл. США нетто). Эти ассигнования выделялись с учетом положений резолюции 1141 (1997) Совета Безопасности от 28 ноября 1997 года.

В своей резолюции 1212 (1998) от 25 ноября 1998 года Совет Безопасности постановил продлить мандат Миссии до 30 ноября 1999 года, сохранив прежнюю численность ее персонала.

В настоящем докладе определены дополнительные потребности в ресурсах на содержание ГПМООНГ в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года в размере 12 290 015 долл. США брутто (11 603 615 долл. США нетто) без учета предусмотренных в бюджете добровольных взносов натурой на общую сумму 1 714 200 долл. США. Увеличение объема испрашиваемых ассигнований обусловлено в первую очередь продлением мандата Миссии и дополнительными потребностями по статьям «Автотранспорт», «Электронная обработка данных» и «Прочее оборудование», которые не были учтены в предыдущем бюджете, поскольку тогда предполагалось, что после 30 ноября 1998 года начнется ликвидация ГПМООНГ.

Настоящий доклад следует рассматривать вместе с докладом Генерального секретаря от 9 апреля 1998 года (A/52/869), в котором, в частности, содержится дополнительная информация о расценках и нормах для ГПМООНГ.

В связи с финансированием ГПМООНГ в течение 12-месячного периода с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года Генеральной Ассамблее необходимо принять решение об ассигновании и начислении в виде взносов суммы в размере 12 290 015 долл. США брутто (11 603 615 долл. США нетто).

## Содержание

	Пункты	Стр.
I. Введение .....	1 - 5	4
II. Политический мандат .....	6	5
III. Оперативный план и потребности .....	7	5
IV. Пересмотренная смета расходов на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года .....	8 - 13	5
V. Потребности в должностях .....	14	6
VI. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии .....	15	6

## Приложения

I. Пересмотренная смета расходов на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года .....	7
II. Пересмотренная смета расходов на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года: дополнительная информация .....	13
A. Расценки и нормы для данной миссии .....	13
B. Потребности в средствах для покрытиях единовременных расходов .....	17
C. Дополнительные пояснения к пересмотренной смете расходов на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года .....	21
III. Действующее и предлагаемое штатное расписание Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити .....	25
IV. Численность военного и гражданского персонала .....	26
V. Услуги по контрактам: индивидуальные подрядчики .....	28

## I. Введение

1. В своей резолюции 52/246 от 26 июня 1998 года Генеральная Ассамблея постановила ассигновать на содержание Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ) в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года 17 704 685 долл. США брутто (16 959 085 долл. США нетто), включая сумму в размере 894 085 долл. США, подлежащую перечислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира. Эти суммы были распределены среди государств-членов в виде начисленных взносов. На содержание Миссии в составе 300 гражданских полицейских, 74 международных сотрудников, 133 местных сотрудников и 17 добровольцев Организации Объединенных Наций в период с 1 июля по 30 ноября 1998 года выделялось 11 349 085 долл. США брутто (10 848 685 долл. США нетто), а на ликвидацию ГПМООНГ по истечении этого периода — 6 355 600 долл. США брутто (6 110 400 долл. США нетто). Помимо этого, в бюджете предусматривались добровольные взносы натурой на сумму 1 714 200 долл. США. Решения о выделении ассигнований принимались в соответствии с резолюцией 1141 (1997) Совета Безопасности от 28 ноября 1997 года, в которой Совет постановил продлить мандат ГПМООНГ до 30 ноября 1998 года, с тем чтобы сразу же после этой даты начать вывод гражданских полицейских.
2. В соответствии с резолюцией 52/1 В Генеральной Ассамблеи от 26 июня 1998 года пропорциональная доля ГПМООНГ в финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года, составляющая 143 200 долл. США, обеспечивается за счет общих ассигнований, выделенных в соответствии с резолюцией 52/246 Генеральной Ассамблеи.
3. В своем докладе Совету Безопасности от 11 ноября 1998 года (S/1998/1064) Генеральный секретарь отметил, что, хотя ГПМООНГ удалось добиться существенного прогресса в деле подготовки сотрудников национальной полиции и наблюдения за их деятельностью, национальная полиция остается крайне непрочной силой, которой все еще не хватает опыта и профессиональных навыков, которыми отличается любая хорошо отлаженная полицейская служба. Именно поэтому прекращение в тот период действия мандата ГПМООНГ поставило бы под угрозу достижения гаитянской национальной полиции и оказало бы негативное воздействие на усилия страны по укреплению своих институтов. Исходя из этого, Генеральный секретарь рекомендовал продлить мандат ГПМООНГ на один год, в течение которого гражданские полицейские Организации Объединенных Наций могли бы продолжить усиление профессиональной подготовки сотрудников национальной полиции, активизировали бы деятельность по созданию надлежащей командной структуры и администрации и укрепили бы уже проводимую работу по охране порядка силами общин.
4. После этого своей резолюцией 1212 (1998) от 25 ноября 1998 года Совет продлил мандат ГПМООНГ до 30 ноября 1999 года.
5. В настоящем докладе приведен пересмотренный бюджет на содержание ГПМООНГ при ее прежней численности на 12-месячный период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года в размере 29 994 700 долл. США брутто (28 562 700 долл. США нетто), за исключением предусмотренных в бюджете добровольных взносов натурой на сумму 3 428 400 долл. США. Из общего объема ассигнований, выделенных на содержание Миссии, 12 290 015 долл. США брутто (11 603 615 долл. США нетто) представляют дополнительные потребности, обусловленные продлением мандата Миссии.

## II. Политический мандат

6. В своей резолюции 1212 (1998) Совет Безопасности постановил, что ГПМООНГ будет продолжать оказывать правительству Гаити помощь путем поддержки процесса перевода гаитянской национальной полиции на профессиональную основу, включая обучение гаитянской национальной полиции деятельности на местах.

## III. Оперативный план и потребности

7. В течение данного бюджетного периода ГПМООНГ сохранит в своем составе 300 гражданских полицейских, включая специальное полицейское подразделение быстрого реагирования в составе 90 человек вместе с его вспомогательным персоналом численностью 50 человек. Этим гражданским полицейским будут по-прежнему оказывать поддержку 74 международных сотрудника, 133 местных сотрудника и 17 добровольцев Организации Объединенных Наций. В приложении III к настоящему докладу отражено нынешнее и предлагаемое штатное расписание.

## IV. Пересмотренная смета расходов на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года

### Дополнительные потребности (В долл. США)

	Ассигнования (в соответствии с резолюцией 52/246 Генеральной Ассамблеи)	Пересмотренная смета расходов*	Дополнительные потребности
Брутто	17 704 685	29 994 700	12 290 015
Нетто	16 959 085	28 562 700	11 603 615

\* За исключением предусмотренных в бюджете добровольных взносов натурой на сумму 3 428 400 долл. США.

8. Пересмотренный бюджет на содержание ГПМООНГ в течение 1998/99 финансового года составляет 29 994 700 долл. США брутто (28 562 700 долл. США нетто). Около 50 процентов этой суммы исчислено на основе стандартных норм и расценок, содержащихся в Справочнике по стандартным нормам/расценкам, а остальные 50 процентов приходятся на 76 конкретных потребностей данной миссии и прочие статьи расходов, отличающиеся от стандартных, а также 58 статей расходов, по которым вообще не существует стандартных расценок. Конкретные потребности данной миссии и отличающиеся от стандартов статьи расходов приведены в приложении II.A к настоящему докладу.
9. В колонке 1 приложения I показано распределение ассигнований, выделенных в соответствии с резолюциями 52/246 и 52/1 В Генеральной Ассамблеи. В колонке 2 показаны пересмотренные потребности на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года. Расходы за период с 1 июля по 30 ноября 1998 года отражены в колонке 3. Смета расходов на период с 1 декабря 1998 года по 30 июня 1999 года с разбивкой по статьям приведена в колонке 4. Предполагаемые единовременные и регулярные расходы в период с 1 декабря 1998 года по 30 июня 1999 года показаны в колонках 5 и 6. Дополнительные потребности по данному бюджету отражены в колонке 7. Более подробная информация о дополнительных потребностях на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года содержится в приложении II. В приложении II.A приведены расценки для данной миссии и параметры для определения расходов. Информация о единовременных расходах содержится в приложении II.B, а подробные пояснения в отношении

дополнительных потребностей на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года приведены в приложении II.C. Нынешнее и предлагаемое штатное расписание показано в приложении III, а развертывание военного и гражданского персонала отражено в приложении IV. В приложении V указаны потребности в конкретных подрядчиках.

10. Дополнительные потребности на содержание ГПМООНГ на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года в размере 12 290 015 долл. США в первую очередь обусловлены продлением мандата Миссии на период после 30 ноября 1998 года в соответствии с резолюцией 1212 (1998) Совета Безопасности и дополнительными единовременными расходами на сумму 2 596 700 долл. США. Ассигнования на эти единовременные расходы ранее не испрашивались, поскольку предполагалось, что Миссия будет свернута. В пересмотренной смете расходов также предусмотрена замена аппаратуры связи и электронной обработки данных, которая не поддается перекодировке дат в связи с 2000 годом.
11. Настоящий бюджет предусматривает сохранение штатного расписания Миссии в составе 300 гражданских полицейских, 74 международных сотрудников, 133 местных сотрудников и 17 добровольцев Организации Объединенных Наций. В нем также предусмотрено использование двух вертолетов, предоставленных в виде заложенных в бюджет добровольных взносов натурой, а также эксплуатация 246 транспортных средств (включая трейлеры), принадлежащих Организации Объединенных Наций.
12. Поскольку в предыдущих решениях Совета Безопасности относительно операций по поддержанию мира в Гаити указывалось, что мандаты этих операций ограничиваются единичным периодом, в бюджетах Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити (МООНПГ), Переходной миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (ПМООНГ) и ГПМООНГ не было предусмотрено никаких ассигнований на замену транспортных средств и оборудования. В результате ГПМООНГ вынуждена использовать транспортные средства и оборудование, сроки эксплуатации которых давно истекли. Их дальнейшее использование могло бы пагубно отразиться на деятельности Миссии. Поэтому, несмотря на заявление Совета о том, что он не намерен продлевать мандат ГПМООНГ на период после 30 ноября 1999 года, в пересмотренном бюджете были предусмотрены ассигнования на замену ряда транспортных средств и некоторого оборудования электронной обработки данных, с тем чтобы обеспечить Миссии возможность выполнять возложенные на нее функции (см. приложение II.B).
13. В пересмотренном бюджете предусмотрены ассигнования для служб обеспечения медицинских услуг, оказываемых персоналу ГПМООНГ соответствующим сформированным подразделением.

## V. Потребности в должностях

14. Нынешнее штатное расписание, включающее 224 должности (74 должности международных сотрудников, 133 — местных сотрудников и 17 добровольцев Организации Объединенных Наций), остается без изменений.

## VI. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии

15. В связи с финансированием ГПМООНГ Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии необходимо ассигновать и начислить в виде взносов сумму в размере 12 290 015 долл. США брутто (11 603 615 долл. США нетто) на 12-месячный период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года, в дополнение к сумме в размере 17 704 085 долл. США брутто (16 959 085 долл. США нетто), которая уже выделена и начислена в виде взносов в соответствии с резолюцией 52/246 Генеральной Ассамблеи.

**Приложение I**  
**Пересмотренная смета расходов на период**  
**с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года**

(В тыс. долл. США)

	Пересмотренная смета расходов						
	Ассигнования <sup>a</sup>	Общая сумма пересмотренных расходов	1 июля-30 ноября 1998 года	1 декабря 1998 года-30 июня 1999 года	1 июля 1998 года-30 июня 1999 года		Дополнительные потребности
			Расходы	Смета расходов	Единовременные расходы	Регулярные расходы	
(1)	(2)=(3)+(4)	(3)	(4)=(5)+(6)	(5)	(6)	(7)=(2)-(1)	
<b>1. Расходы по военному персоналу</b>							
а) Военные наблюдатели	—	—	—	—	—	—	—
б) Военские контингенты							
Возмещение расходов на военские контингенты по стандартным ставкам	—	—	—	—	—	—	—
Обеспечение жизни и быта	—	—	—	—	—	—	—
Пайки	—	—	—	—	—	—	—
Суточное денежное довольствие	—	—	—	—	—	—	—
Суточные участников миссии	—	—	—	—	—	—	—
Доставка на место, замена и репатриация военнослужащих	—	291,5	—	291,5	291,5	—	291,5
Пособие на обмундирование и снаряжение	—	—	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>291,5</b>	<b>—</b>	<b>291,5</b>	<b>291,5</b>	<b>—</b>	<b>291,5</b>
в) Прочие расходы по военному персоналу							
Имущество, принадлежащее контингентам	—	—	—	—	—	—	—
Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности	60,0	120,0	50,0	70,0	—	120,0	60,0
<b>Итого</b>	<b>60,0</b>	<b>120,0</b>	<b>50,0</b>	<b>70,0</b>	<b>—</b>	<b>120,0</b>	<b>60,0</b>
<b>Всего по разделу 1</b>	<b>60,0</b>	<b>411,5</b>	<b>50,0</b>	<b>361,5</b>	<b>291,5</b>	<b>120,0</b>	<b>351,5</b>
<b>2. Расходы по гражданскому персоналу</b>							
а) Гражданская полиция							
Возмещение расходов на гражданскую полицию	891,0	1 776,8	737,2	1 039,6	—	1 776,8	885,8
Обеспечение жизни и быта	13,8	27,6	10,9	16,7	—	27,6	13,8
Пайки	241,6	540,3	210,9	329,4	—	540,3	298,7
Суточное денежное довольствие	33,0	65,3	27,3	38,0	—	65,3	32,3
Суточные участников миссии	2 567,8	5 032,4	2 001,6	3 030,8	—	5 032,4	2 464,6
Путевые расходы	569,2	1 200,9	105,7	1 095,2	—	1 200,9	631,7
Пособие на обмундирование и снаряжение	72,1	154,1	66,8	87,3	—	154,1	82,0
<b>Итого</b>	<b>4 388,5</b>	<b>8 797,4</b>	<b>3 160,4</b>	<b>5 637,0</b>	<b>—</b>	<b>8 797,4</b>	<b>4 408,9</b>

	Пересмотренная смета расходов						
	Ассигнования <sup>a</sup>	Общая сумма пересмотренных расходов	1 июля-30 ноября 1998 года	1 декабря 1998 года-30 июня 1999 года	1 июля 1998 года-30 июня 1999 года		Дополнительные потребности
			Расходы	Смета расходов	Единовременные расходы	Регулярные расходы	
(1)	(2)=(3)+(4)	(3)	(4)=(5)+(6)	(5)	(6)	(7)=(2)-(1)	
<b>b) Международный и местный персонал</b>							
Оклады международного персонала	2 488,9	3 960,2	1 562,1	2 398,1	—	3 960,2	1 471,3
Оклады местного персонала	723,3	1 765,7	640,7	1 125,0	—	1 765,7	1 042,4
Консультанты	—	—	—	—	—	—	—
Сверхурочные	—	5,6	1,0	4,6	—	5,6	5,6
Временный персонал общего назначения	—	—	—	—	—	—	—
Общие расходы по персоналу	1 561,3	2 086,5	944,4	1 142,1	—	2 086,5	525,2
Суточные участников миссии	1 479,2	2 247,6	877,1	1 370,5	—	2 247,6	768,4
Прочие путевые расходы	32,2	97,4	17,5	79,9	—	97,4	65,2
<b>Итого</b>	<b>6 284,9</b>	<b>10 163,0</b>	<b>4 042,8</b>	<b>6 120,2</b>	<b>—</b>	<b>10 163,0</b>	<b>3 878,1</b>
<b>c) Международный персонал, работающий по контрактам</b>							
—	—	—	—	—	—	—	—
<b>d) Добровольцы Организации Объединенных Наций</b>							
Суточные участников миссии	—	—	—	—	—	—	—
Контракты индивидуального найма	588,2	670,5	238,8	431,7	—	670,5	82,3
<b>Итого</b>	<b>588,2</b>	<b>670,5</b>	<b>238,8</b>	<b>431,7</b>	<b>—</b>	<b>670,5</b>	<b>82,3</b>
<b>e) Персонал, предоставляемый правительствами</b>							
—	—	—	—	—	—	—	—
<b>f) Гражданские наблюдатели за процессом выборов</b>							
—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Всего по разделу 2</b>	<b>11 261,6</b>	<b>19 630,9</b>	<b>7 442,0</b>	<b>12 188,9</b>	<b>—</b>	<b>19 630,9</b>	<b>8 369,3</b>
<b>3. Служебные/жилищные помещения</b>							
Аренда помещений	241,8	263,8	109,4	154,4	—	263,8	22,0
Переоборудование и ремонт помещений	62,0	44,0	10,0	34,0	44,0	—	(18,0)
Ремонтно-эксплуатационные материалы и принадлежности	40,0	65,8	30,8	35,0	—	65,8	25,8
Ремонтно-эксплуатационные услуги	16,0	18,3	4,3	14,0	—	18,3	2,3
Коммунальные услуги	356,3	523,4	209,2	314,2	—	523,4	167,1
Строительство/сборные дома	—	530,0	—	530,0	530,0	—	530,0
<b>Всего по разделу 3</b>	<b>716,1</b>	<b>1 445,3</b>	<b>363,7</b>	<b>1 081,6</b>	<b>574,0</b>	<b>871,3</b>	<b>729,2</b>
<b>4. Ремонт объектов инфраструктуры</b>							
Усовершенствование взлетно-посадочных полос	—	—	—	—	—	—	—
Усовершенствование дорог	—	—	—	—	—	—	—
Ремонт мостов	—	—	—	—	—	—	—
<b>Всего по разделу 4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>5. Автотранспорт</b>							
Закупка автотранспортных средств	—	1 200,6	—	1 200,6	1 200,6	—	1 200,6
Аренда автотранспортных средств	232,6	616,4	209,6	406,8	—	616,4	383,8
Авторемонтное оборудование	—	45,9	—	45,9	45,9	—	45,9



	Пересмотренная смета расходов						
	Ассигнования <sup>a</sup>	Общая сумма пересмотренных расходов	1 июля-30 ноября 1998 года	1 декабря 1998 года-30 июня 1999 года	1 июля 1998 года-30 июня 1999 года		Дополнительные потребности
			Расходы	Смета расходов	Единовременные расходы	Регулярные расходы	
(1)	(2)=(3)+(4)	(3)	(4)=(5)+(6)	(5)	(6)	(7)=(2)-(1)	
Запасные части, ремонт и техническое обслуживание	376,6	661,0	282,9	378,1	—	661,0	284,4
Горюче-смазочные материалы	178,7	303,2	86,2	217,0	—	303,2	124,5
Страхование автотранспортных средств	79,0	119,0	49,6	69,4	—	119,0	40,0
<b>Всего по разделу 5</b>	<b>866,9</b>	<b>2 946,1</b>	<b>628,3</b>	<b>2 317,8</b>	<b>1 246,5</b>	<b>1 699,6</b>	<b>2 079,2</b>
<b>6. Воздушный транспорт</b>							
<b>а) Вертолеты</b>							
Расходы на аренду/фрахт	1 414,2	2 828,4	1 178,5	1 649,9	—	2 828,4	1 414,2
Авиационное топливо и смазочные материалы	85,8	171,6	71,5	100,1	—	171,6	85,8
Расходы на размещение/перебазирование	—	—	—	—	—	—	—
Снабженческие перевозки	—	—	—	—	—	—	—
Покраска/подготовка	—	—	—	—	—	—	—
Страхование гражданской ответственности и страхование от военных рисков	5,5	11,0	4,5	6,5	—	11,0	5,5
<b>Итого</b>	<b>1 505,0</b>	<b>3 011,0</b>	<b>1 254,5</b>	<b>1 756,5</b>	<b>—</b>	<b>3 011,0</b>	<b>1 505,5</b>
<b>б) Самолеты</b>							
Расходы на аренду/фрахт	15,0	14,0	6,5	7,5	—	14,0	(1,0)
Авиационное топливо и смазочные материалы	—	—	—	—	—	—	—
Расходы на размещение/перебазирование	—	—	—	—	—	—	—
Покраска/подготовка	—	—	—	—	—	—	—
Снабженческие перевозки	—	—	—	—	—	—	—
Страхование гражданской ответственности и страхование от военных рисков	—	—	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>15,0</b>	<b>14,0</b>	<b>6,5</b>	<b>7,5</b>	<b>—</b>	<b>14,0</b>	<b>(1,0)</b>
<b>с) Суточные для членов экипажей</b>	<b>214,2</b>	<b>428,4</b>	<b>178,5</b>	<b>249,9</b>	<b>—</b>	<b>428,4</b>	<b>214,2</b>
<b>д) Прочие расходы на воздушный транспорт</b>							
Авиадиспетчерское обслуживание и оборудование	—	61,2	25,5	35,7	—	61,2	61,2
Сборы за посадку и наземное обслуживание	—	—	—	—	—	—	—
Хранение топлива и топливные емкости	—	—	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>61,2</b>	<b>25,5</b>	<b>35,7</b>	<b>—</b>	<b>61,2</b>	<b>61,2</b>
<b>Всего по разделу 6</b>	<b>1 734,7</b>	<b>3 514,6</b>	<b>1 465,0</b>	<b>2 049,6</b>	<b>—</b>	<b>3 514,6</b>	<b>1 779,9</b>

	Пересмотренная смета расходов						
	Ассигнования <sup>a</sup>	Общая сумма пересмотренных расходов	1 июля-30 ноября 1998 года	1 декабря 1998 года-30 июня 1999 года	1 июля 1998 года-30 июня 1999 года		Дополнительные потребности
			Расходы	Смета расходов	Единовременные расходы	Регулярные расходы	
(1)	(2)=(3)+(4)	(3)	(4)=(5)+(6)	(5)	(6)	(7)=(2)-(1)	
<b>7. Морской транспорт</b>							
Расходы на аренду/фрахт	—	—	—	—	—	—	—
Расходы на подготовку, оборудование	—	—	—	—	—	—	—
Расходы на подготовку, ремонт	—	—	—	—	—	—	—
Топливо	—	5,1	—	5,1	—	5,1	5,1
Эксплуатационные расходы	—	23,9	5,0	18,9	—	23,9	23,9
Расходы на размещение/перебазирование	—	—	—	—	—	—	—
Страхование гражданской ответственности	—	5,8	—	5,8	—	5,8	5,8
<b>Всего по разделу 7</b>	<b>—</b>	<b>34,8</b>	<b>5,0</b>	<b>29,8</b>	<b>—</b>	<b>34,8</b>	<b>34,8</b>
<b>8. Связь</b>							
a) Дополнительные средства связи							
Аппаратура связи	—	118,5	—	118,5	118,5	—	118,5
Запасные части, материалы и принадлежности	575,2	91,2	41,8	49,4	—	91,2	(484,0)
Инструменты и контрольно-измерительная аппаратура	—	—	—	—	—	—	—
Коммерческая связь	136,0	164,1	34,1	130,0	—	164,1	28,1
<b>Итого</b>	<b>711,2</b>	<b>373,8</b>	<b>75,9</b>	<b>297,9</b>	<b>118,5</b>	<b>255,3</b>	<b>(337,4)</b>
b) Контракт на пользование магистральной линией связи							
<b>Всего по разделу 8</b>	<b>711,2</b>	<b>373,8</b>	<b>75,9</b>	<b>297,9</b>	<b>118,5</b>	<b>255,3</b>	<b>(337,4)</b>
<b>9. Прочее оборудование</b>							
Канторская мебель	—	7,3	1,5	5,8	7,3	—	7,3
Канторское оборудование	—	17,9	1,5	16,4	17,9	—	17,9
Аппаратура обработки данных	—	371,8	3,0	368,8	371,8	—	371,8
Генераторы	—	276,8	—	276,8	276,8	—	276,8
Аппаратура наблюдения	—	—	—	—	—	—	—
Топливные емкости с расходомерами	—	—	—	—	—	—	—
Емкости для воды и септики	—	—	—	—	—	—	—
Медицинская и стоматологическая техника	—	—	—	—	—	—	—
Оснащение жилых помещений	—	—	—	—	—	—	—
Холодильное оборудование	—	—	—	—	—	—	—
Разное оборудование	—	—	—	—	—	—	—
Средства для полевых защитных сооружений	—	—	—	—	—	—	—
Запасные части, ремонт и техническое обслуживание	153,1	188,1	104,1	84,0	—	188,1	35,0
Водоочистное оборудование	—	—	—	—	—	—	—
<b>Всего по разделу 9</b>	<b>153,1</b>	<b>861,9</b>	<b>110,1</b>	<b>751,8</b>	<b>673,8</b>	<b>188,1</b>	<b>708,8</b>

	Пересмотренная смета расходов						
	Ассигнования <sup>a</sup>	Общая сумма пересмотренных расходов (2)=(3)+(4)	1 июля-30 ноября 1998 года	1 декабря 1998 года-30 июня 1999 года	1 июля 1998 года-30 июня 1999 года		Дополнительные потребности (7)=(2)-(1)
			Расходы (3)	Смета расходов (4)=(5)+(6)	Единовременные расходы (5)	Регулярные расходы (6)	
(1)	(2)=(3)+(4)	(3)	(4)=(5)+(6)	(5)	(6)	(7)=(2)-(1)	
<b>10. Предметы снабжения и услуги</b>							
a) Разные услуги							
Услуги ревизоров	58,0	58,0	58,0	—	—	58,0	—
Услуги по контрактам	436,0	885,8	315,3	570,5	—	885,8	449,8
Услуги по обработке данных	—	14,4	2,4	12,0	—	14,4	14,4
Охрана	72,0	113,0	43,0	70,0	—	113,0	41,0
Медицинская помощь и обслуживание <sup>b</sup>	213,0	342,8	76,0	266,8	—	342,8	129,8
Требования и выплаты	4,7	4,3	0,8	3,5	—	4,3	(0,4)
Представительские расходы	3,0	6,0	2,5	3,5	—	6,0	3,0
Прочие разные услуги	22,0	27,2	13,2	14,0	—	27,2	5,2
<b>Итого</b>	<b>806,7</b>	<b>1 451,5</b>	<b>511,2</b>	<b>940,3</b>	<b>—</b>	<b>1 451,5</b>	<b>542,8</b>
b) Разные предметы снабжения							
Канцелярские и конторские материалы и принадлежности	52,0	92,6	37,6	55,0	—	92,6	40,6
Предметы медицинского назначения	—	—	—	—	—	—	—
Санитарно-гигиенические и моющие средства	34,6	72,6	35,9	36,7	—	72,6	38,0
Подписные издания	1,6	3,2	0,4	2,8	—	3,2	1,6
Электротехнические материалы и принадлежности	—	—	—	—	—	—	—
Пуленепробиваемые покрывала для автотранспортных средств	—	—	—	—	—	—	—
Предметы обмундирования, флаги и отличительные знаки	—	—	—	—	—	—	—
Материалы для полевых защитных сооружений	—	—	—	—	—	—	—
Оперативные карты	—	—	—	—	—	—	—
Квартирмейстерское имущество и имущество общего бытового назначения	53,5	50,2	22,2	28,0	—	50,2	(3,3)
<b>Итого</b>	<b>141,7</b>	<b>218,6</b>	<b>96,1</b>	<b>122,5</b>	<b>—</b>	<b>218,6</b>	<b>76,9</b>
<b>Всего по разделу 10</b>	<b>950,4</b>	<b>1 670,1</b>	<b>607,3</b>	<b>1 062,8</b>	<b>—</b>	<b>1 670,1</b>	<b>719,7</b>
<b>11. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов</b>							
—	—	—	—	—	—	—	—
<b>12. Программы в области общественной информации</b>							
Оборудование	—	—	—	—	—	—	—
Принадлежности и материалы	—	18,8	—	18,8	—	18,8	18,8
Услуги по контрактам	24,5	20,0	13,0	7,0	—	20,0	(4,5)
Производственные издержки Департамента общественной информации	—	20,0	—	20,0	20,0	—	20,0
<b>Всего по разделу 12</b>	<b>24,5</b>	<b>58,8</b>	<b>13,0</b>	<b>45,8</b>	<b>20,0</b>	<b>38,8</b>	<b>34,3</b>

Ассигнования <sup>a</sup>	Пересмотренная смета расходов						
	Общая сумма пересмотренных расходов	1 июля-30 ноября 1998 года	1 декабря 1998 года-30 июня 1999 года	1 июля 1998 года-30 июня 1999 года			Дополнительные потребности
		Расходы	Смета расходов	Единовременные расходы	Регулярные расходы	(7)=(2)-(1)	
(1)	(2)=(3)+(4)	(3)	(4)=(5)+(6)	(5)	(6)		
13. Программы профессиональной подготовки	—	—	—	—	—	—	—
14. Программы разминирования	—	—	—	—	—	—	—
15. Содействие разоружению и демобилизации	—	—	—	—	—	—	—
16. Воздушные и наземные перевозки							
Перевозка имущества, принадлежащего контингентам	—	—	—	—	—	—	—
Военные воздушные перевозки	—	—	—	—	—	—	—
Коммерческие перевозки	1 157,5	6,0	2,5	3,5	—	6,0	(1 151,5)
<b>Всего по разделу 16</b>	<b>1 157,5</b>	<b>6,0</b>	<b>2,5</b>	<b>3,5</b>	<b>—</b>	<b>6,0</b>	<b>(1 151,5)</b>
17. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи <sup>c</sup>	143,2	143,2	143,2	—	—	143,2	—
18. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	894,1	894,1	894,1	—	—	894,1	—
19. Налогообложение персонала							
Налогообложение персонала, международный персонал	731,3	1 146,3	459,3	687,0	—	1 146,3	415,0
Налогообложение персонала, местный персонал	14,3	285,7	124,8	160,9	—	285,7	271,4
<b>Всего по разделу 19</b>	<b>745,6</b>	<b>1 432,0</b>	<b>584,1</b>	<b>847,9</b>	<b>—</b>	<b>1 432,0</b>	<b>686,4</b>
<b>Всего по разделам 1-19</b>	<b>19 418,9</b>	<b>33 423,1</b>	<b>12 384,2</b>	<b>21 038,9</b>	<b>2 924,3</b>	<b>30 498,8</b>	<b>14 004,2</b>
20. Поступления по плану налогообложения персонала	(745,6)	(1 432,0)	(584,1)	(847,9)	—	(1 432,0)	(686,4)
21. Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	(1 714,2)	(3 428,4)	(1 428,5)	(1 999,9)	—	(3 428,4)	(1 714,2)
<b>Всего по разделам 20-21</b>	<b>(2 459,8)</b>	<b>(4 860,4)</b>	<b>(2 012,6)</b>	<b>(2 847,8)</b>	<b>—</b>	<b>(4 860,4)</b>	<b>(2 400,6)</b>
Валовые потребности	17 704,7	29 994,7	10 955,7	19 039,0	2 924,3	27 070,4	12 290,0
Чистые потребности	16 959,1	28 562,7	10 371,6	18 191,1	2 924,3	25 638,4	11 603,6
22. Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—	—	—	—
<b>Общий объем ресурсов</b>	<b>16 959,1</b>	<b>28 562,7</b>	<b>10 371,6</b>	<b>18 191,1</b>	<b>2 924,3</b>	<b>25 638,4</b>	<b>11 603,6</b>

<sup>a</sup> Согласно резолюции 52/246 Генеральной Ассамблеи от 26 июня 1998 года.

<sup>b</sup> Включая 18 300 долл. США на цели самообеспечения для сформированного подразделения.

<sup>c</sup> В соответствии с резолюцией 52/1 В Генеральной Ассамблеи от 26 июня 1998 года пропорциональная доля ГПМООНГ в финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года обеспечивается за счет общих ассигнований, выделенных в соответствии с резолюцией 52/246 Генеральной Ассамблеи.

**Приложение II**  
**Пересмотренная смета расходов на период с**  
**1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года:**  
**дополнительная информация<sup>a</sup>**

**A. Расценки и нормы для данной миссии**

Описание	Предлагаемая смета			Норма	Пояснение
	Предыдущая смета	Средняя численность	Удельные		
			или суточные расходы (В долл. США)		
			Месячные расходы	Годовые расходы	
<b>1. Путевые расходы (в одну сторону)</b>					
Гражданская полиция	2 700		2 700		Авиабилеты и перевес багажа.
Сформированное подразделение	980		625		Из расчета двух замен в год.
<b>2. Пайки (на человека)</b>					
Пайки	9		10,50		Из расчета на сформированное подразделение быстрого реагирования численностью 140 человек. Подряд на поставку пайков, действующий с 1 мая 1998 года.
Вода в бутылках	0,38		0,60		
<b>3. Местный персонал</b>					
Чистые оклады	738		1 208		С 1 июня 1998 года.
Общие расходы по персоналу	52		275		
Налогообложение персонала	175		242		
<b>4. Добровольцы Организации Объединенных Наций</b>					
Контракты найма на службу	4 325		3 470		Пересмотренный меморандум о взаимопонимании, действующий с 1 июля 1998 года.
Поездки в пределах района миссии	—		2 700		Из расчета 6 человек в среднем по 5 ночей в месяц, по 90 долл. США на человека в ночь.
<b>5. Аренда помещений</b>					
Штаб-квартира	12 500		12 500		Текущие ставки.
Гараж	2 750		2 000		То же.
Аванпосты	2 000		1 050		То же.
Представительство и резиденция представителя Генерального секретаря	—		4 000		То же.
Свалки	4 600		2 500		То же.
Хранение документов миссии	20 000		—		Связано со свертыванием Миссии.

Описание	Предлагаемая смета				Норма	Пояснение
	Предыдущая смета	Средняя численность	Удельные или суточные расходы			
			Месячные расходы	Годовые расходы		
			(В долл. США)			
<b>6. Коммунальные услуги</b>						
Электричество	6 000		2 500			Текущие ставки.
Водоснабжение	500		1 000			В том числе снабжение питьевой и технической водой.
Мазут и уголь	500		585			Текущие ставки.
Генераторы и генераторное топливо	46 200		40 800			То же.
<b>7. Автотранспорт</b>						
Гражданского типа	207	207				
Специального назначения	39	39				
<b>8. Аренда автотранспортных средств</b>						
Машины военного типа	6	7				Аренда (с обслуживанием) 6 БТР и 1 машины обеспечения.
Аренда автотранспортных средств	24 500		44 028			Текущие ставки.
Профессиональная подготовка	68 000			38 000		Из расчета двух учебных курсов в год по 19 000 долл. США за курс.
<b>9. Запасные части, ремонт и техническое обслуживание автотранспортных средств</b>						
Машины гражданского типа	330		330			Подержанные машины.
	—		100			Новые машины.
<b>10. Горючее</b>						
Машины гражданского типа	3,59		3,79			19,6 литра в день из расчета 0,19 долл. США за литр плюс 2 процента от стоимости на смазочные материалы.
<b>11. Страхование автомашин</b>						
Машины гражданского типа	474		474			Текущие ставки.
Арендованные машины	400		350			То же.
<b>12. Вертолеты</b>						
Средние вертолеты общего назначения (Ми-8)	2	2				Добровольный взнос натурой.
<b>13. Прочие расходы на воздушный транспорт</b>						
Авиадиспетчерское обслуживание	—		5 100			Аренда системы сопровождения полетов.
<b>14. Морской транспорт</b>						
Легкие плавсредства	—	5				Доставка гражданских полицейских в отдаленные прибрежные районы.

Описание	Предлагаемая смета				Норма	Пояснение
	Предыдущая смета	Средняя численность	Удельные или суточные			
			расходы (В долл. США)	расходы		
<b>15. Топливо для плавсредств</b>						
Легкие плавсредства	—		760			20 литров на плавсредство в день из расчета 0,23 долл. США за литр плюс 10 процентов от стоимости на смазочные средства.
<b>16. Техническое обслуживание, ремонт и запасные части для морского транспорта</b>	—		540			
<b>17. Страхование морского транспорта</b>	—			2 000		Текущие ставки.
<b>18. Запасные части и принадлежности для средств связи</b>						
Оборудование, принадлежащее Организации Объединенных Наций	8 360		6 000			Текущее потребление.
<b>19. Коммерческая связь</b>						
Терминалы ИНМАРСАТ	—		750			На 10 терминалов.
Аренда ретранслятора	14 000		7 800			Текущие ставки.
Промежуточные станции			5 500			То же.
Канал связи с Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи			500			То же.
Телефонная связь	3 000		4 000			То же.
Дипломатическая, обычная почта и телексная связь	400		—			
<b>20. Прочее оборудование и запасные части</b>						
Техническое обслуживание генераторов	8 300			8 300		
Техническое обслуживание прочего оборудования	—			3 700		
Ремонт прочего оборудования на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи	59 000			—		Предыдущие ассигнования были связаны со свертыванием Миссии.
<b>21. Охрана</b>	9 000		10 000			Круглосуточное дежурство для охраны штаб-квартиры и аванпостов.
<b>22. Услуги по контрактам</b>						
Услуги по техническому обслуживанию	37 500		64 500			Увеличение местной шкалы окладов.
Уход за территорией лагеря	17 000		17 000			

Описание	Предлагаемая смета				Норма	Пояснение
	Предыдущая смета	Средняя численность	Удельные	Месячные расходы		
			или суточные расходы			
			(В долл. США)			
<b>23. Медицинская помощь и обслуживание</b>						
Своими силами	—			2 614		Самообслуживание сформированного подразделения.
Медицинская помощь в Майами	25 000			25 000		
Медицинская помощь в районе миссии	10 500			10 500		
<b>24. Канцелярские и конторские материалы и принадлежности</b>	7 860				7 860	Из расчета 524 человека по 15 долл. США на человека в месяц.
<b>25. Квартирмейстерское имущество и имущество общего бытового назначения</b>	8 900			4 000		На расходуемое имущество общего бытового назначения.
<b>26. Коммерческие перевозки</b>						
Отправка в Бриндизи	1 000 000			—		Связано со свертыванием Миссии.
Упаковочные материалы	150 000			—		То же.
Прочие расходы на перевозку	5 000			5 000		

<sup>a</sup> Дополнительная информация в обоснование пересмотренной сметы расходов на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года представляется только по тем статьям, расходы по которым по сравнению с предыдущей сметой (A/52/869) изменились.



## В. Потребности в средствах для покрытия единовременных расходов

(В тыс. долл. США, если нет указания об ином)

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	В наличии	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество (2+3)	Удельные расходы	Общие расходы (4x5)
<b>1. Расходы по военному персоналу</b>						—
<b>2. Расходы по гражданскому персоналу</b>						—
<b>3. Служебные/жилые помещения</b>						
Переоборудование и ремонт помещений						
Ремонт жилых помещений в аргентинском лагере						29,0
Модернизация заправочной станции						5,0
<b>Итого</b>						<b>34,0</b>
Строительство/сборные дома						
Ремонт 8 полицейских участков в Сен-Мишель-де-л'Атале, Баоне, Ранките, Пиньене, Пилате, Ласкаобасе, Ла-Виктуаре и Томасике						520,0
Подробные чертежи						10,0
<b>Итого</b>						<b>530,0</b>
<b>Итого по разделу 3</b>						<b>564,0</b>
<b>4. Ремонт объектов инфраструктуры</b>						—
<b>5. Автотранспорт</b>						
а) Закупка автотранспортных средств <sup>a</sup>						
Легкий пикап	175	87	—	87	12,0	1 044,0
<b>Итого</b>	175	87	—	87		1 044,0
Доставка из расчета 15 процентов от стоимости						156,6
<b>Итого (плюс доставка)</b>						<b>1 200,6</b>
Выделено из излишков						—
<b>Итого по разделу 5(а)</b>						<b>1 200,6</b>
б) Аренда автотранспортных средств						—
с) Авторемонтное оборудование						
Автомобильный подъемник с 4 стойками	b		2	2	8,0	16,0
Испытательный тормозной стенд	b		1	1	14,0	14,0
Одноярусный гидравлический пресс	b		1	1	2,0	2,0
Трансмиссионный домкрат	b		1	1	1,4	1,4
Верстачные тиски усиленного типа	b		1	1	4,0	4,0
Упор усиленного типа	b		1	1	1,5	1,5
Станок для съема колес усиленного типа	b		1	1	1,0	1,0
<b>Итого</b>						<b>39,9</b>
Доставка из расчета 15 процентов от стоимости						6,0
<b>Итого (плюс доставка)</b>						<b>45,9</b>
Выделено из излишков						—
<b>Итого по подразделу 5(с)</b>						<b>45,9</b>

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	В наличии	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество (2+3)	Удельные расходы	Общие расходы (4x5)
d) Запасные части, ремонт и техобслуживание						—
e) Горюче-смазочные материалы						—
f) Страхование автотранспортных средств						—
<b>Итого по разделу 5</b>						<b>1 246,5</b>
<b>6. Воздушный транспорт</b>						—
<b>7. Морской транспорт</b>						—
<b>8. Связь</b>						
a) Дополнительные средства связи						
Разная аппаратура						
Факсимильный аппарат (на обыкновенную бумагу)	48	10	—	10	2,0	20,0
Факсимильный аппарат (на термографическую бумагу)	12	10	—	10	1,0	10,0
Источник бесперебойного электропитания на 10 кВА	b	1	—	1	8,0	8,0
Система начисления абонентской платы	1	1	—	1	5,0	5,0
Телефонная система	3	1	—	1	10,0	10,0
Модернизация телефонного коммутатора						50,0
<b>Итого</b>						<b>103,0</b>
Доставка из расчета 15 процентов от стоимости						15,5
<b>Итого (включая доставку)</b>						<b>118,5</b>
Выделено из излишков						—
<b>Итого по подразделу 8(a)</b>						<b>118,5</b>
b) Контракт на пользование магистральной линией связи						—
<b>Итого по разделу 8</b>						<b>118,5</b>
<b>9. Прочее оборудование</b>						
a) Канторская мебель						
Картотечный шкаф	97	20	—	20	0,29	5,8
<b>Итого</b>						<b>5,8</b>
Доставка из расчета 15 процентов от стоимости						—
<b>Итого (плюс доставка)</b>						<b>5,8</b>
Выделено из излишков						—
<b>Итого по подразделу 9(a)</b>						<b>5,8</b>
b) Канторское оборудование						
Фотокопиральная машина	30	2	—	2	3,0	6,0
Бумагоуничтожающая машина	33	15	—	15	0,5	7,5
Пишущая машинка	28	4	—	4	0,725	2,9
<b>Итого</b>						<b>16,4</b>
Доставка из расчета 15 процентов от стоимости						—
<b>Итого (плюс доставка)</b>						<b>16,4</b>
Выделено из излишков						—
<b>Итого по подразделу 9(b)</b>						<b>16,4</b>

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	В наличии	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество (2+3)	Удельные расходы	Общие расходы (4x5)
<b>с) Аппаратура обработки данных</b>						
Сервер	7	2	—	2	16,0	32,0
Настольный компьютер	267	90	—	90	1,5	135,0
Портативный компьютер	90	30	—	30	2,2	66,0
Разрядник для защиты от перенапряжений	b	60	—	60	0,02	1,2
Лазерный принтер	351	4	—	4	1,4	5,6
Портативный принтер	10	10	—	10	0,25	2,5
Источник бесперебойного электропитания	b	60		60	0,25	15,0
Дисковод «Jazz»	b	3	—	3	0,5	1,5
Маршрутизатор фирмы «CISCO»	b	1	—	1	1,7	1,7
Электронно-цифровая камера	b	2	—	2	1,0	2,0
Программное обеспечение						21,2
Модернизация сети	1	1	—	1	20,0	20,0
Аппаратное/программное обеспечение для изготовления пропусков						17,0
<b>Итого</b>						<b>320,7</b>
Доставка из расчета 15 процентов от стоимости <sup>c</sup>						48,1
<b>Итого (плюс доставка)</b>						<b>368,8</b>
Выделено из излишков						—
<b>Итого по подразделу 9(с)</b>						<b>368,8</b>
<b>d) Генераторы</b>						—
800 кВА	—	2	—	2	87,0	174,0
Бесшумного типа	—	2	—	2	9,5	19,0
16,4 кВА	15	12	—	12	3,35	40,2
29 кВА	2	1	—	1	3,8	3,8
22 кВА	5	1	—	1	3,7	3,7
<b>Итого</b>						<b>240,7</b>
Доставка из расчета 15 процентов от стоимости						36,1
<b>Итого по подразделу 9(d)</b>						<b>276,8</b>
<b>e) Аппаратура наблюдения</b>						—
<b>f) Топливные емкости с расходомерами</b>						—
<b>g) Емкости для воды и септики</b>						—
<b>h) Медицинская и стоматологическая техника</b>						—
<b>i) Оснащение жилых помещений</b>						—
<b>j) Разное оборудование</b>						—
<b>к) Средства для полевых защитных сооружений</b>						—
<b>l) Водоочистное оборудование</b>						—
<b>m) Холодильное оборудование</b>						—
<b>n) Запасные части, ремонт и техническое обслуживание</b>						—
<b>Итого по разделу 9</b>						<b>667,8</b>

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	В наличии	Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество (2+3)	Удельные расходы	Общие расходы (4x5)
10. Предметы снабжения и услуги						—
11. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов						—
12. Программы в области общественной информации						—
13. Программы профессиональной подготовки						—
14. Программы разминирования						—
15. Содействие разоружению и демобилизации						—
16. Воздушные и наземные перевозки						—
17. База материально-технического снабжения Организация Объединенных Наций в Бриндизи						—
18. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира						—
19. Налогообложение персонала						—
<b>Итого по разделам 1-19</b>						<b>2 596,7</b>

<sup>a</sup> Дополнительная информация приводится в приложении П.С

<sup>b</sup> Нет информации.

<sup>c</sup> Не включая расходы на доставку программного обеспечения.

**С. Дополнительные пояснения к пересмотренной смете расходов на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года**

1. Дополнительно требуемые расходы на содержание Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ) в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года, указанные в колонке 7 приложения I к настоящему докладу, вызваны главным образом продлением мандата Миссии после 30 ноября 1998 года в соответствии с резолюцией 1212 (1998) Совета Безопасности от 25 ноября 1998 года.
2. Военские контингенты. Сумма в размере 291 500 долл. США, требуемая по данному подразделу, предназначена для оплаты путевых расходов, произведенных согласно письму-заказу в связи с заменой в октябре 1996 года контингента Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити (МООНПГ). В бюджете МООНПГ на этот период средств для оплаты этих расходов не предусматривалось.
3. Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности. Сумма, выделенная на эту статью, была исчислена из расчета в среднем 300 гражданских полицейских за шестимесячный период с 1 июля по 31 декабря 1998 года, тогда как пересмотренная сумма исчислена из расчета 300 гражданских полицейских за 12-месячный период. В связи с этим требуются дополнительные расходы в размере 60 000 долл. США.
4. Гражданская полиция. Ассигнования по статьям «Возмещение расходов на гражданскую полицию», «Обеспечение жизни и быта», «Суточное денежное довольствие» и «Пособие на обмундирование и снаряжение» рассчитаны по стандартным ставкам, предусмотренным для операций по поддержанию мира. Ассигнования по статьям «Пайки» и «Путевые расходы» рассчитаны по ставкам, указанным в приложении II.A, а ассигнования по статье «Суточные участников миссии» — в приложении IV.A к докладу Генерального секретаря от 9 апреля 1998 года (A/52/869). Сумма, выделенная на этот подраздел, была исчислена из расчета 1800 человеко-месяцев, тогда как пересмотренная сумма на 12-месячный период исчислена из расчета 3594 человеко-месяцев. Дополнительно требуемые расходы по статье «Пайки» вызваны тем обстоятельством, что со сменой подрядчика суточная ставка расходов возросла с 9,00 долл. США до 10,50 долл. США, а также увеличением стоимости воды в бутылках с 38 центов до 60 центов на человека в день. Кроме того, первоначальная смета путевых расходов была исчислена из расчета репатриации всех 300 гражданских полицейских, тогда как пересмотренная смета предусматривает две ротации сформированного подразделения и одну ротацию остальных 160 гражданских полицейских.
5. Международный и местный персонал. Оклады сотрудников, набираемых на международной основе, рассчитаны по действовавшим в 1998 году стандартным ставкам для Нью-Йорка, а оклады местного персонала — по шкале, применимой в настоящий момент к району миссии. Кроме того, изменен размер окладов сотрудников категории специалистов, поскольку 28 процентам этих сотрудников, которые относятся к разряду назначенных в миссию, не начисляется корректив по месту службы. На период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года потребности ГПМООНГ оцениваются в 2458 человеко-месяцев, что на 926 больше показателя в 1532 человеко-месяца, ранее заложенного в бюджет. Все расходы по гражданскому персоналу рассчитаны в соответствии с данными о численности персонала, приводимыми в приложении IV.
6. Прочие путевые расходы. Ассигнования в размере 32 200 долл. США предусматривали оплату путевых расходов и выплату суточных из расчета двух поездок из района миссии в Нью-Йорк и обратно (16 600 долл. США), оплату путевых расходов в пределах района миссии (10 000 долл. США) и оплату путевых расходов и выплату суточных двум внутренним ревизорам в течение 14 дней (5600 долл. США). Пересмотренная сумма, составляющая 97 400 долл. США, предусматривает оплату расходов в размере 17 500 долл. США, понесенных в период с 1 июля по 30 ноября 1998 года, а также оплату расходов в связи с поездками из Нью-Йорка в район миссии и обратно (11 100 долл. США), оплату путевых расходов в связи с отъездом из района

- миссии в Нью-Йорк (14 900 долл. США) и поездками в пределах района миссии (14 000 долл. США), оплату путевых расходов и выплату суточных семи сотрудникам из Нью-Йорка, которые занимаются внедрением системы управления имуществом на местах (31 600 долл. США), оплату путевых расходов и выплату квартирного денежного довольствия двум специалистам по безопасности воздушного движения, которые занимаются оценкой программ Миссии в области авиации и безопасности (2700 долл. США), и оплату путевых расходов и выплату суточных двум внутренним ревизорам (5600 долл. США).
7. Добровольцы Организации Объединенных Наций. Дополнительная сумма в размере 82 300 долл. США обусловлена тем, что в связи с продлением мандата потребности увеличились с 136 человеко-месяцев до 197. В пересмотренной смете расходов учтено сокращение месячных расходов по контрактам найма на службу с 4325 долл. США до 3470 долл. США, это показано в приложении П.А, а также путевые расходы в связи с дополнительными поездками в пределах района миссии, ориентировочное количество которых составит пять ночей в месяц из расчета шести добровольцев по 90 долл. США на человека в ночь.
  8. Служебные/жилые помещения. Требуются дополнительные расходы по статьям «Аренда помещений», «Ремонтно-эксплуатационные материалы и принадлежности» и «Коммунальные услуги», вызванные тем, что мандат ГПМООНГ был после 30 ноября 1998 года продлен. Кроме того, пересмотренная смета расходов включает ассигнования на ремонт восьми полицейских участков, которые используются гражданской полицией ГПМООНГ и расположены на объектах Гаитянской национальной полиции (Сен-Мишель-де-л'Атале, Баон, Ранкит, Пиньен, Пилат, Ласкаобас, Ла-Виктуар и Томасик). Общий объем расходов оценивается в 530 000 долл. США из расчета 65 000 долл. США на полицейский участок плюс 10 000 долл. США на наем подрядчика для подготовки детальных чертежей под ремонтные работы.
  9. Автотранспорт. Сумма в размере 866 900 долл. США была выделена по данному разделу в расчете на прекращение деятельности ГПМООНГ и постепенный вывод ее парка автотранспортных средств, тогда как пересмотренная сумма на 2 079 200 долл. США больше и составляет 2 946 100 долл. США, чтобы обеспечить содержание 207 машин гражданского типа и 39 машин специального назначения в течение 12-месячного периода, а также закупку 87 машин на замену старых. В предыдущих бюджетных сметах МООНПГ, Переходной миссии ООН в Гаити (ПМООНГ) и ГПМООНГ ассигнований на замену автотранспортных средств не предусматривалось, поскольку в своих предыдущих решениях об операциях по поддержанию мира в Гаити Совет Безопасности ограничивал их мандаты единичным периодом. Следует отметить, что за исключением закупленных для МООНГ шести прицепов для перевозки лодок и закупленного для ГПМООНГ одного седана, все автомашины Миссии поступили в ее распоряжение с Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи или приобретены у многонациональных сил и удовлетворяют поэтому критериям замены (пять лет эксплуатации и/или 120 000-километровый пробег).
  10. Ассигнованиями по статье «Аренда автотранспортных средств» предусматривалась выплата компенсации за шесть машин военного типа и одну машину обеспечения, а также оплату вспомогательно-технического персонала и учебных курсов по соглашению на аренду с техобслуживанием, заключенному на 12-месячный период. Дополнительно требуемая сумма в размере 383 800 долл. США включает 60 000 долл. США на погашение задолженности за период, закончившийся 30 июня 1998 года, которая возникла в связи с тем, что в этот период соответствующие расходы не имели финансового обеспечения.
  11. Воздушный транспорт. Сумма, дополнительно требуемая по подразделу «Вертолеты», обусловлена продлением мандата ГПМООНГ и эксплуатацией двух вертолетов Ми-8, предоставленных в виде добровольных взносов натурой. Ассигнования в размере 35 700 долл. США по статье «Авиадиспетчерское обслуживание» предназначены для аренды системы сопровождения полетов, которая будет единственным средством связи с летательными аппаратами в полете. В силу географических особенностей Гаити и неадекватности национальных средств сопровождения полетов ГПМООНГ приходится содержать для обеспечения безопасности персонала Миссии собственную систему, пользуясь услугами местного подрядчика.

12. Морской транспорт. В период функционирования МООНГ и МООНПГ у Миссии имелось восемь принадлежащих Организации Объединенных Наций легких плавсредств для доставки гражданских полицейских, персонала Международной гражданской миссии в Гаити (МГМГ) и сотрудников Гаитянской национальной полиции на населенные острова и в отдаленные прибрежные районы. Этот вид деятельности был прекращен в период функционирования ПМООНГ; однако в рамках мандата ГПМООНГ Миссия решила его возобновить с использованием пяти легких плавсредств.
13. Связь. Пересмотренной сметой расходов предусматриваются замена 20 факсимильных аппаратов и одного источника бесперебойного электропитания (см. приложение П.В), а также модернизация телефонной сети Миссии, позволяющая ГПМООНГ иметь канал связи с Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи в рамках глобальной телефонной сети Организации Объединенных Наций. Расходы на выполнение этих мероприятий, а также увеличение расходов на коммерческую связь (см. приложение П.А) и расходы, обусловленные продлением мандата, частично компенсируются сокращением расходов по статье «Запасные части, материалы и принадлежности», вызванным тем, что первоначально заложенные в бюджет средства на ремонт оборудования, которое подлежало отправке в Бриндизи при свертывании Миссии, выделены не были. Сумма, требуемая по статье «Аппаратура связи», предусматривает замену системы начисления абонентской платы и телефонной системы, которые не соответствуют требованиям перекодировки дат в связи с наступлением 2000 года.
14. Прочее оборудование. Сумма, дополнительно требуемая по статьям «Канторская мебель», «Канторское оборудование», «Аппаратура обработки данных», «Генераторы» и «Разное оборудование», обусловлена необходимостью в замене тех предметов оборудования, у которых истек срок эксплуатационной годности. Ассигнования на их замену не были заложены в бюджетную смету ГПМООНГ, поскольку Миссию предполагалось свернуть. Потребности по статье «Аппаратура обработки данных» включают замену двух серверов, 90 настольных компьютеров, 30 портативных компьютеров, модернизацию сети и закупку аппаратного и программного обеспечения для изготовления пропусков, поскольку эта аппаратура не отвечает требованиям перекодировки дат в связи с наступлением 2000 года. Соответствующие суммы указаны в приложении П.В.
15. Услуги по контрактам. Предусматриваются ассигнования на то, чтобы продолжить наем индивидуальных подрядчиков для организации питания, уборки и ухода за территорией лагеря сформированного подразделения и разнообразных услуг в штаб-квартире и на аванпостах в районе миссии. Требуемые индивидуальные подрядчики, нанимаемые по специальным соглашениям об услугах, указаны в приложении V.
16. Услуги по обработке данных. Ассигнуемая сумма предусматривает оплату лицензионных сборов за пользование программами «Sun Accounting», «Progen Payroll», «Lotus Notes» и «Newsfeed», а также закупку запасных частей и принадлежностей и обеспечение технического обслуживания, например закупку графических плат, плат для локальной сети, запоминающих устройств и т.д.
17. Охрана. Предусматриваются ассигнования на 12 местных охранников, которые будут круглосуточно дежурить в штаб-квартире и резиденции Специального представителя Генерального секретаря по ставке 10 000 долл. США в месяц.
18. Медицинская помощь и обслуживание. Пересмотренная смета, составляющая 342 800 долл. США, исчислена из расчета 76 000 долл. США за период с 1 июля по 30 ноября 1998 года, а также ориентировочных расходов в размере 266 800 долл. США, предусматривающих ежемесячно лечение одного больного в больницах Майами по 25 000 долл. США в месяц (175 000 долл. США), предоставление медицинских услуг для оказания помощи на месте, оформляемое письмом-заказом, по 10 500 долл. США в месяц (73 500 долл. США) и возмещение расходов на медицинское самообслуживание сформированного подразделения по 2614 долл. США в месяц (18 300 долл. США).

19. Программы в области общественной информации. Предусматриваются ассигнования на подписку, приобретение публикаций и оплату различных услуг (20 000 долл. США), замену батареек, осветительных приборов, микрофонов и разных других принадлежностей (18 800 долл. США) и производство документального фильма о задачах ГПМООНГ, предназначенного для просвещения местной общественности (20 000 долл. США).
20. Воздушные и наземные перевозки. В связи с планировавшимся свертыванием Миссии предусматривались ассигнования на фрахт одного морского судна для отправки принадлежащего Организации Объединенных Наций оборудования на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи (1 000 000 долл. США), закупку упаковочных материалов (150 000 долл. США) и оплату других расходов в связи с коммерческой перевозкой (7500 долл. США). Однако с учетом продления мандата Миссии требуемая сумма сократилась до 6000 долл. США.
21. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира. Сумма в размере 894 100 долл. США на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира предусмотрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 52/246 от 26 июня 1998 года.
22. Налогообложение персонала. В бюджетном подразделе 2(b) указаны чистые расходы по персоналу. Сметные расходы по настоящему разделу представляют собой разницу между валовым и чистым вознаграждением, т.е. сумму налогообложения, удерживаемую с сотрудников Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями о персонале Организации Объединенных Наций. Дополнительные расходы по данному разделу обусловлены продлением мандата Миссии.
23. Поступления по плану налогообложения персонала. Сумма, предусматриваемая по разделу 19 сметы расходов («Налогообложение персонала»), зачитывается по настоящему разделу как поступления по плану налогообложения персонала и заносится в Фонд уравнивания налогообложения, учрежденный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 973 А (X) от 15 декабря 1955 года. Государствам-членам кредитуются в этом Фонде суммы, пропорциональные ставкам их взносов в бюджет ГПМООНГ.



### Приложение III

#### Действующее и предлагаемое штатное расписание Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и прочие категории					Местный персонал	Добровольцы ООН	Всего	
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого	Полевая служба	Высший разряд	Прочие разряды	Охрана				Итого
<b>Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря</b>																	
Специальный представитель Генерального секретаря	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1	2	—	4	
Заместитель	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Политические советники	—	—	—	—	1	—	2	3	—	—	1	—	1	3	—	7	
Юрисконсульты	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	2	—	3	
Общественная информация/пресс-секретарь	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	1	2	—	4	
Сотрудник по протокольным вопросам	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	1	—	—	2	
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>20</b>	
<b>Канцелярия командующего силами</b>																	
Командующий силами	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Гражданские полицейские	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	2	—	2	8	—	11	
Вспомогательное обеспечение контингентов	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>11</b>	
<b>Административная деятельность</b>																	
<b>Канцелярия главного административного сотрудника</b>																	
Главный административный сотрудник	—	—	—	1	1	—	1	3	2	—	1	—	3	4	—	10	
Воздушный транспорт	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	—	1	3	
Связь взаимодействия с МГМГ	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>13</b>	
<b>Административное обеспечение</b>																	
Финансовые вопросы	—	—	—	—	—	1	1	1	3	3	—	3	—	6	3	12	
Кадровые вопросы	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	3	—	4	4	9	
Закупки	—	—	—	—	—	—	1	—	1	3	—	—	—	3	2	7	
Общее обслуживание	—	—	—	—	—	1	1	—	2	—	—	3	—	3	12	17	
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>16</b>	<b>21</b>	<b>45</b>	
<b>Материально-техническая деятельность</b>																	
Техническое обеспечение	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	3	—	3	5	10	
Управление перевозками	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	1	—	2	
Инженерное обеспечение	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	1	—	2	17	25	
Связь	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	1	—	7	9	19	
Транспорт	—	—	—	—	—	1	—	—	1	6	—	—	—	6	49	61	
Административно-информационные системы	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	5	1	7	
Охрана	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5	6	—	11	
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>14</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>24</b>	<b>91</b>	<b>135</b>	
<b>Региональные административные отделения</b>																	
<b>Всего</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>25</b>	<b>23</b>	<b>—</b>	<b>21</b>	<b>5</b>	<b>49</b>	<b>133</b>	<b>17</b>	<b>224</b>



	Июль <sup>a</sup> 1998 года	Август <sup>a</sup> 1998 года	Сентябрь <sup>a</sup> 1998 года	Октябрь <sup>a</sup> 1998 года	Ноябрь <sup>a</sup> 1998 года	Декабрь <sup>a</sup> 1998 года	Январь 1999 года	Февраль 1999 года	Март 1999 года	Апрель 1999 года	Май 1999 года	Июнь 1999 года
<b>Полевая служба</b>												
Планируемая численность	23	23	23	23	23	23	21	10	—	—	—	—
Пересмотренная численность	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23
<b>Общее обслуживание (высший разряд)</b>												
Планируемая численность	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Пересмотренная численность	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Общее обслуживание (прочие разряды)</b>												
Планируемая численность	21	21	21	21	21	21	17	8	2	2	2	2
Пересмотренная численность	19	18	18	18	18	21	21	21	21	21	21	21
<b>Охрана</b>												
Планируемая численность	5	5	5	5	5	5	5	5	—	—	—	—
Пересмотренная численность	4	4	4	4	4	5	5	5	5	5	5	5
<b>Итого</b>												
Планируемая численность	74	74	74	74	74	74	60	32	4	4	4	4
Пересмотренная численность	74	69	69	69	70	74	74	74	74	74	74	74
<b>Местный персонал</b>												
Планируемая численность	133	133	133	133	133	133	103	79	—	—	—	—
Пересмотренная численность	132	130	132	132	132	133	133	133	133	133	133	133
<b>Международный персонал, работающий по контрактам</b>												
Планируемая численность	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Пересмотренная численность	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Добровольцы Организации Объединенных Наций</b>												
Планируемая численность	17	17	17	17	17	17	17	17	—	—	—	—
Пересмотренная численность	14	16	16	16	16	17	17	17	17	17	17	17
<b>Итого</b>												
Планируемая численность	150	150	150	150	150	150	120	96	—	—	—	—
Пересмотренная численность	146	146	148	148	148	150	150	150	150	150	150	150
<b>Итого, гражданский персонал</b>												
Планируемая численность	224	224	224	244	224	224	180	128	4	4	4	4
Пересмотренная численность	220	215	217	217	218	224	224	224	224	224	224	224
<b>Итого, штат гражданских сотрудников</b>												
Планируемая численность	524	524	524	524	524	524	180	128	4	4	4	4
Пересмотренная численность	519	514	516	515	517	524	524	524	524	524	524	524

<sup>a</sup> Фактическая численность.

## Приложение V

### Услуги по контрактам: индивидуальные подрядчики

Подразделение	Требуемый специалист	Численность
<b>Главный административный сотрудник/ региональные административные отделения (Кап-Аитъен/Те-Ке)</b>	Ночной охранник (Ле-Ке)	1
	Уборщик (Кап-Аитъен/Те-Ке)	2
	Уборщик территории (Кап-Аитъен)	1
<b>Инженерное обеспечение</b>	Плотник	2
	Инженер	2
	Электрик	2
	Механик по генераторам	4
	Техник (кондиционирование воздуха)	2
	Техник (очистка воды)	1
	Водопроводчик	1
	Сварщик	1
	Кладовщик/Группа по эксплуатации зданий и техническому обслуживанию	1
	Водитель грузовика	1
<b>Общее обслуживание</b>	Младший учетчик/Группа контроля и инвентаризации материально-технических запасов	2
	Посыльный	1
<b>Материально-техническое обеспечение</b>	Заведующий столовой	1
	Помощник заведующего столовой	1
	Водитель вилочного погрузчика	2
	Заправщик/регистратор	1
	Заправщик	1
	Заправщик/водитель грузовика	1
	Удаление жидких отходов/водитель грузовика	1
	Разнорабочий	1
	Разнорабочий/удаление жидких отходов	4
	Водитель грузовика	3
	Водитель грузовика/диспетчер	1
	Водитель грузовика/Группа снабжения	2
	Повар	4
	Помощник по кухне	11
	Преподаватель языка	1
<b>Транспорт</b>	Механик по тяжелому оборудованию	4
	Технический сотрудник по снабжению/регистрации данных	1
	Сварщик по автомобилям	1
	Автомеханик	3
	Кладовщик	1
	Ремонтник по шинам	2
	Сменный водитель	1
<b>Закупки</b>	Младший сотрудник по закупкам (покупатель)	1
<b>Связь</b>	Радиотехник	1
	Телефонист коммутатора/регистратор	1
<b>Итого</b>		<b>75</b>